

UNITED STATES PATENT APPLICATION

FOR

BI-DIRECTIONAL TEXT SUPPORT IN LEGACY APPLICATIONS

Inventor:

Bruce V. Schwartz

Prepared by:

BLAKELY, SOKOLOFF, TAYLOR & ZAFMAN LLP
12400 Wilshire Boulevard
Seventh Floor
Los Angeles, California 90025-1026
(408) 720-8598

Attorney's Docket No: 03399.P026

"Express Mail" mailing label number: EL 039015183 US

Date of Deposit: April 25, 2000

I hereby certify that I am causing this paper or fee to be deposited with the United States Postal Service "Express Mail Post Office to Addressee" service on the date indicated above and that this paper or fee has been addressed to the Assistant Commissioner for Patents, Washington, D. C. 20231

Carrie Boccaccini

(Typed or printed name of person mailing paper or fee)

Carrie Boccaccini

(Signature of person mailing paper or fee)

4-25-2000

(Date signed)

BI-DIRECTIONAL TEXT SUPPORT IN LEGACY APPLICATIONS

BACKGROUND OF THE INVENTIONField of the Invention

5 The invention relates to user interfaces and more particularly relates to display of text from legacy applications written for unidirectional text in bi-directional text environments.

Description of the Related Art

10 Handling bi-directional text presents challenges to designers of user interfaces. In one example, the bi-directional text may include both native text which is read right-to-left and foreign text which is read left-to-right. Thus, the bi-directional text cannot be simply printed or displayed one character after another. Unidirectional text, in contrast, is text which is all left-to-right (or right-to-left) text. With bi-directional text, native text, such as Hebrew or Arabic, should be displayed in a right-to-left order, while the foreign text, such as English, should be displayed in a left-to-right order. An example would be an article reported in Arabic or Hebrew that contains quotes or terms of art in English that are not translated. In such an article, the main text of the article, the Arabic or Hebrew text, is read right-to-left, but the untranslated English portions are read left-to-right. While this is conceptually simple for the reader, laying out this text may prove difficult.

15

20 In particular, if the text is stored in the order in which it is to be displayed or printed, then manipulation of the text may prove complex because of the embedded

portions of the text which are oriented backwards relative to the rest of the text.

Moreover, on mobile computing devices, bi-directional text may be important when the device is in an area where such text is utilized, but unidirectional text may be important when the device is in an area where text only flows in one direction.

5 Typically, software is written to either handle right-to-left or left-to-right style text, not both. Moreover, most software is developed in locations where people read left-to-right, so compatibility for right-to-left or bi-directional text is not considered. Typically, text is stored as a string of characters in memory as the characters would be printed in a left-to-right fashion. Thus, it is potentially valuable to create software which may be used to adapt software written solely for left-to-right text for use in a bi-directional text environment. A bi-directional text environment may be defined as either an area where bi-directional text is utilized, or a device in which support for bi-directional text is part of the functionality of the device or its software.

SUMMARY OF THE INVENTION

A method and apparatus for support of bi-directional text in legacy applications is disclosed. The method may be used in different embodiments for either monospace or proportionally spaced fonts. In general, the method involves first flipping all of the text, 5 and thereby putting most of the text into its proper position and orientation. The method then involves finding any foreign (left-to-right) text within the flipped text, and flipping it back.

PCT/US2003/018309

BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

The present invention is illustrated by way of example and not limitation in the accompanying figures.

Figure 1A illustrates unadjusted bi-directional text.

5 Figure 1B illustrates adjusted bi-directional text.

Figure 2A illustrates unadjusted bi-directional text.

Figure 2B illustrates adjusted bi-directional text.

Figure 3A illustrates unadjusted bi-directional text.

Figure 3B illustrates adjusted bi-directional text.

Figure 4A illustrates unadjusted bi-directional text.

Figure 4B illustrates partially adjusted bi-directional text.

Figure 4C illustrates adjusted bi-directional text.

Figure 4D illustrates flipping of characters within a line of text.

Figure 4E illustrates flipping of characters within a run of text.

Figure 5A illustrates unadjusted bi-directional text in a proportional font.

Figure 5B illustrates partially adjusted bi-directional text in a proportional font.

Figure 5C illustrates adjusted bi-directional text in a proportional font.

Figure 6 illustrates an embodiment of a system.

20 Figure 7 illustrates an embodiment of a method of adjusting text in a monospace font.

Figure 8 illustrates an embodiment of a method of adjusting text in a proportional font.

Figure 9 illustrates an exemplary medium embodying a method of adjusting text.

Figure 10 illustrates an embodiment of a general purpose computer.

Figure 11 illustrates an embodiment of a network including servers as connected to a wireless device.

Figure 12 illustrates an embodiment of a wireless device which may be

5 connected to a network.

03399.P026

DETAILED DESCRIPTION

A method and apparatus for bi-directional text support in legacy applications is described. In the following description, for purposes of explanation, numerous specific details are set forth in order to provide a thorough understanding of the invention. It will be apparent, however, to one skilled in the art that the invention can be practiced without these specific details. In other instances, structures and devices are shown in block diagram form in order to avoid obscuring the invention.

Reference in the specification to "one embodiment" or "an embodiment" means that a particular feature, structure, or characteristic described in connection with the embodiment is included in at least one embodiment of the invention. The appearances of the phrase "in one embodiment" in various places in the specification are not necessarily all referring to the same embodiment, nor are separate or alternative embodiments mutually exclusive of other embodiments.

The method, in one embodiment, may be used in different embodiments to support display or printing of bi-directional text for either monospace or proportionally spaced fonts. Monospace fonts are fonts in which all letters (or all characters) are of the same width, and are generally found on simple displays. Proportionally spaced fonts are fonts having different widths for each letter in the font. In general, the method involves first flipping all of the text of a line of text about the center vertical axis of the line (including any leading or trailing blank space), and thereby putting most of the text into its proper position and orientation. The method then involves finding any foreign (left-to-right) text within the flipped text, and flipping it back about the center of the foreign text within the area where the foreign text is located, thus putting that text into its

proper orientation. As a result, the text is in a condition such that it may be displayed in the order and format in which it is stored.

The method, in one embodiment, may be particularly suitable for mobile computing devices of various complexity. Such devices typically have small screens for 5 which the storage (memory) for the entire display is not large. As a result, the brute-force approach of flipping all text and then flipping back foreign text may not be computationally expensive. Moreover, the lack of need for data structures for holding text to be flipped can further improve performance in such devices.

Figure 1A, 1B, 2A, 2B, 3A and 3B all illustrate a before-and-after perspective of text, before and after the method is performed on the text. Each figure depicts three lines of text on a small display. In each figure, capitalized letters represent text which should be read (and therefore displayed) right-to-left. Lowercase letters represent text which should be read and displayed left-to-right. Thus, in Figure 1A, all of the text ("PLEASE CHECK OUR WEB SITE FOR UP DATES") is capitalized (representing text in a language such as Hebrew or Arabic for example) and should therefore be displayed right-to-left. In Figure 1B, the text of Figure 1A is illustrated in right-to-left orientation (after the method is performed).

Similarly, most of the text ("PLEASE CHECK WITH" and "FOR UPDATES.") in Figure 2A is capitalized (right-to-left), with the exception of the text 'joe:clemens' which 20 is lowercase (left-to-right). Figure 2B illustrates the resulting display of the text after the method is performed. Likewise, all of the text ("PLEASE CHECK" and "FOR UPDATES.") of Figure 3A is right-to-left, except for the two portions, 'joe' and 'clemens' which are left-to-right. The resulting display of the text after the method is performed is

illustrated in Figure 3B. In each of these figures, one of the three general cases of bi-directional text is illustrated. In Figures 1A and 1B, no foreign text is present. In Figures 2A and 2B, foreign text is present on one line. In Figures 3A and 3B, foreign text is present on multiple lines. Note that the punctuation follows the characters it is
5 associated with.

The two portions 'joe' and 'clemens' may be referred to as runs. A run is a group of characters which are adjacent to each other for purposes of display and which share a common set of characteristics. For purposes of this discussion, runs do not span lines. In general, a run may be defined as a set of characters which share the same font, the same style, the same type-size, or other characteristics. However, for this discussion, we will refer to runs of characters which are either all right-to-left characters or all left-to-right characters.

Turning to Figures 4A, 4B and 4C, the transformations the text undergoes for monospace fonts are illustrated. For each of these figures, characters with an H represent characters in Hebrew or Arabic, which should be displayed right-to-left. Characters with an F represent foreign (non-Hebrew or non-Arabic as appropriate) characters, which should be displayed left-to-right. The text as illustrated in Figure 4A is in the form in which it would be stored in memory, in the order in which it would be displayed or printed in left-to-right fashion. In Figure 4B, the text is illustrated after it
20. has been broken down into lines and reversed or flipped about the center vertical axis of the line within each line. Note that no change has been made to the orientation of each individual character, rather the relative locations of the various characters have been rearranged. In Figure 4C, the characters within the runs of foreign characters

have been flipped again within the run (flipped about the vertical center axis of the run), thus resulting in a display which has right-to-left characters and left-to-right characters (a bi-directional display) properly positioned.

Figure 4D illustrates flipping characters about a vertical center axis of a line.

5 Similarly, Figure 4E illustrates flipping characters about a vertical center axis of a run. In each case, the characters are flipped or exchanged between positions on opposite ends of the ordered group of characters which are to be flipped. Note that for odd numbers of characters, such as the line for Figure 4D and the run of Figure 4E, the center character does not move, it is not exchanged.

10 Turning to Figures 5A, 5B and 5C, the transformations the text undergoes for proportional spaced fonts are illustrated. In each figure, three runs of text are illustrated, along with the vertical center axis of the display in which the three runs appear. Runs 510 and 530 contain text which should be displayed right-to-left. Run 520 contains text which should be displayed left-to-right. Each of the three runs 510, 520 and 530 have a first end which is marked by shading and indicates the start of the text in that run. In Figure 5A, all three runs are displayed as they are stored in memory. Note that each run is a box of text with a position, as characters in proportional spaced fonts may not simply be specified by which character location on the screen should be occupied.

20 Turning to Figure 5B, each of the three runs is flipped in its position about the vertical center axis of the display. Note that this not only means that the run moves from one side of the screen to the other, but that it is also flipped from a left-to-right to a right-to-left orientation. As mentioned previously, run 520 is meant to be displayed in

left-to-right fashion. Figure 5C illustrates the final display of the text. Run 520 has been flipped again, but this time the flip is performed about the axis along the center of run 520, so that it stays in place relative to the other runs (510 and 530).

Turning now to Figure 6, an embodiment of a system which may support bi-

5 directional text in legacy applications is illustrated. Many applications are written in portable code 610, which may be used on multiple devices without modification. The portable code 610 contains references to device-specific code, with the expectation that those references will be useful to accomplish well-defined tasks on the devices on which the portable code 610 is executed. Each device may be expected to have a native operating system (OS) 630, and it may also have glue code 620, i.e. code which may form the interface between the portable code 610 and the native OS 630. Note that glue code 620 may be included with portable code 610 in some products, it may be standard glue code which is expected to be present on some devices, or it may be some combination of the two. Typically, the division between the portable code 610 on one side and the glue code 620 and native OS 630 on the other side may be represented as the device layer 640.

To implement the support of bi-directional text in legacy applications, additional code may be added, in the form of layer 650. Layer 650, represented in one embodiment as a routine 'DevITextDraw' with parameters of a string and a position, 20 may be used to perform the flipping and selective flipping discussed previously. It will be appreciated that the exact location of the layer 650 may not be apparent, as it may form part of the glue code 620 or it may be written in a more device-independent form such that it would appear to belong on the portable side of the device layer 640.

However, it will similarly be understood that layer 650 accepts a request to draw text which the portable code is written to draw in left-to-right fashion. Layer 650 then transforms the text accompanying the request such that it can then be sent to the glue code 620 or native OS 630 in a format such that the native OS 630 and glue code 620 5 can process the text as though the text came from an application that has bi-directional text capabilities. In so doing, the code, hardware, or whatever else may embody the method of flipping and flipping selectively provide support in a bi-directional text environment for a legacy application suitable for unidirectional text.

It will be further appreciated that a layer such as layer 650 may be useful in devices such as cellphones, handheld computers or appliances, pagers, and other devices which have limited memory and processor resources. As such, layer 650 may function better in its environment if it does not use a lot of memory and if it utilizes a simple and straightforward process. So, it may be preferable to avoid the use of complicated data structures. Additionally, it may be expected that the size of the display will be small enough that techniques which would be viewed as brute-force and computationally expensive may be well suited to embodiment in layer 650.

Turning to Figure 7, one embodiment of a method of formatting text from a legacy application for bi-directional text display in a monospace font is illustrated. At block 710, the text to be displayed is received. This text may be received as part of a 20 line with a location at which it is to be displayed, a full line, or a set of characters that span multiple lines. To the extent that the text received at block 710 spans multiple lines, it is broken into separate lines for processing.

At block 720, all of the text that was received is flipped on a line-by-line basis. In one embodiment, this is done by exchanging the contents of character locations which are directly opposite each other relative to the vertical center axis of the display on which the characters will appear.

5 After each line has been flipped, at block 730, all runs of foreign characters are identified. These runs may include spaces or punctuation, but will not be identified as spanning lines. Then, at block 740, each of the runs of foreign characters is flipped in place, such that those runs have their original left-to-right orientation. At this point, the text may be passed on to be displayed, as all of the characters are now in the proper position for display. As will be appreciated, this process may be repeated as much as necessary for each succeeding set of text which is to be displayed.

200
205
210
215
220
225
230
235
240
245
250
255
260
265
270
275
280
285
290
295
300
305
310
315
320
325
330
335
340
345
350
355
360
365
370
375
380
385
390
395
400
405
410
415
420
425
430
435
440
445
450
455
460
465
470
475
480
485
490
495
500
505
510
515
520
525
530
535
540
545
550
555
560
565
570
575
580
585
590
595
600
605
610
615
620
625
630
635
640
645
650
655
660
665
670
675
680
685
690
695
700
705
710
715
720
725
730
735
740
745
750
755
760
765
770
775
780
785
790
795
800
805
810
815
820
825
830
835
840
845
850
855
860
865
870
875
880
885
890
895
900
905
910
915
920
925
930
935
940
945
950
955
960
965
970
975
980
985
990
995
1000
1005
1010
1015
1020
1025
1030
1035
1040
1045
1050
1055
1060
1065
1070
1075
1080
1085
1090
1095
1100
1105
1110
1115
1120
1125
1130
1135
1140
1145
1150
1155
1160
1165
1170
1175
1180
1185
1190
1195
1200
1205
1210
1215
1220
1225
1230
1235
1240
1245
1250
1255
1260
1265
1270
1275
1280
1285
1290
1295
1300
1305
1310
1315
1320
1325
1330
1335
1340
1345
1350
1355
1360
1365
1370
1375
1380
1385
1390
1395
1400
1405
1410
1415
1420
1425
1430
1435
1440
1445
1450
1455
1460
1465
1470
1475
1480
1485
1490
1495
1500
1505
1510
1515
1520
1525
1530
1535
1540
1545
1550
1555
1560
1565
1570
1575
1580
1585
1590
1595
1600
1605
1610
1615
1620
1625
1630
1635
1640
1645
1650
1655
1660
1665
1670
1675
1680
1685
1690
1695
1700
1705
1710
1715
1720
1725
1730
1735
1740
1745
1750
1755
1760
1765
1770
1775
1780
1785
1790
1795
1800
1805
1810
1815
1820
1825
1830
1835
1840
1845
1850
1855
1860
1865
1870
1875
1880
1885
1890
1895
1900
1905
1910
1915
1920
1925
1930
1935
1940
1945
1950
1955
1960
1965
1970
1975
1980
1985
1990
1995
2000
2005
2010
2015
2020
2025
2030
2035
2040
2045
2050
2055
2060
2065
2070
2075
2080
2085
2090
2095
2100
2105
2110
2115
2120
2125
2130
2135
2140
2145
2150
2155
2160
2165
2170
2175
2180
2185
2190
2195
2200
2205
2210
2215
2220
2225
2230
2235
2240
2245
2250
2255
2260
2265
2270
2275
2280
2285
2290
2295
2300
2305
2310
2315
2320
2325
2330
2335
2340
2345
2350
2355
2360
2365
2370
2375
2380
2385
2390
2395
2400
2405
2410
2415
2420
2425
2430
2435
2440
2445
2450
2455
2460
2465
2470
2475
2480
2485
2490
2495
2500
2505
2510
2515
2520
2525
2530
2535
2540
2545
2550
2555
2560
2565
2570
2575
2580
2585
2590
2595
2600
2605
2610
2615
2620
2625
2630
2635
2640
2645
2650
2655
2660
2665
2670
2675
2680
2685
2690
2695
2700
2705
2710
2715
2720
2725
2730
2735
2740
2745
2750
2755
2760
2765
2770
2775
2780
2785
2790
2795
2800
2805
2810
2815
2820
2825
2830
2835
2840
2845
2850
2855
2860
2865
2870
2875
2880
2885
2890
2895
2900
2905
2910
2915
2920
2925
2930
2935
2940
2945
2950
2955
2960
2965
2970
2975
2980
2985
2990
2995
3000
3005
3010
3015
3020
3025
3030
3035
3040
3045
3050
3055
3060
3065
3070
3075
3080
3085
3090
3095
3100
3105
3110
3115
3120
3125
3130
3135
3140
3145
3150
3155
3160
3165
3170
3175
3180
3185
3190
3195
3200
3205
3210
3215
3220
3225
3230
3235
3240
3245
3250
3255
3260
3265
3270
3275
3280
3285
3290
3295
3300
3305
3310
3315
3320
3325
3330
3335
3340
3345
3350
3355
3360
3365
3370
3375
3380
3385
3390
3395
3400
3405
3410
3415
3420
3425
3430
3435
3440
3445
3450
3455
3460
3465
3470
3475
3480
3485
3490
3495
3500
3505
3510
3515
3520
3525
3530
3535
3540
3545
3550
3555
3560
3565
3570
3575
3580
3585
3590
3595
3600
3605
3610
3615
3620
3625
3630
3635
3640
3645
3650
3655
3660
3665
3670
3675
3680
3685
3690
3695
3700
3705
3710
3715
3720
3725
3730
3735
3740
3745
3750
3755
3760
3765
3770
3775
3780
3785
3790
3795
3800
3805
3810
3815
3820
3825
3830
3835
3840
3845
3850
3855
3860
3865
3870
3875
3880
3885
3890
3895
3900
3905
3910
3915
3920
3925
3930
3935
3940
3945
3950
3955
3960
3965
3970
3975
3980
3985
3990
3995
4000
4005
4010
4015
4020
4025
4030
4035
4040
4045
4050
4055
4060
4065
4070
4075
4080
4085
4090
4095
4100
4105
4110
4115
4120
4125
4130
4135
4140
4145
4150
4155
4160
4165
4170
4175
4180
4185
4190
4195
4200
4205
4210
4215
4220
4225
4230
4235
4240
4245
4250
4255
4260
4265
4270
4275
4280
4285
4290
4295
4300
4305
4310
4315
4320
4325
4330
4335
4340
4345
4350
4355
4360
4365
4370
4375
4380
4385
4390
4395
4400
4405
4410
4415
4420
4425
4430
4435
4440
4445
4450
4455
4460
4465
4470
4475
4480
4485
4490
4495
4500
4505
4510
4515
4520
4525
4530
4535
4540
4545
4550
4555
4560
4565
4570
4575
4580
4585
4590
4595
4600
4605
4610
4615
4620
4625
4630
4635
4640
4645
4650
4655
4660
4665
4670
4675
4680
4685
4690
4695
4700
4705
4710
4715
4720
4725
4730
4735
4740
4745
4750
4755
4760
4765
4770
4775
4780
4785
4790
4795
4800
4805
4810
4815
4820
4825
4830
4835
4840
4845
4850
4855
4860
4865
4870
4875
4880
4885
4890
4895
4900
4905
4910
4915
4920
4925
4930
4935
4940
4945
4950
4955
4960
4965
4970
4975
4980
4985
4990
4995
5000
5005
5010
5015
5020
5025
5030
5035
5040
5045
5050
5055
5060
5065
5070
5075
5080
5085
5090
5095
5100
5105
5110
5115
5120
5125
5130
5135
5140
5145
5150
5155
5160
5165
5170
5175
5180
5185
5190
5195
5200
5205
5210
5215
5220
5225
5230
5235
5240
5245
5250
5255
5260
5265
5270
5275
5280
5285
5290
5295
5300
5305
5310
5315
5320
5325
5330
5335
5340
5345
5350
5355
5360
5365
5370
5375
5380
5385
5390
5395
5400
5405
5410
5415
5420
5425
5430
5435
5440
5445
5450
5455
5460
5465
5470
5475
5480
5485
5490
5495
5500
5505
5510
5515
5520
5525
5530
5535
5540
5545
5550
5555
5560
5565
5570
5575
5580
5585
5590
5595
5600
5605
5610
5615
5620
5625
5630
5635
5640
5645
5650
5655
5660
5665
5670
5675
5680
5685
5690
5695
5700
5705
5710
5715
5720
5725
5730
5735
5740
5745
5750
5755
5760
5765
5770
5775
5780
5785
5790
5795
5800
5805
5810
5815
5820
5825
5830
5835
5840
5845
5850
5855
5860
5865
5870
5875
5880
5885
5890
5895
5900
5905
5910
5915
5920
5925
5930
5935
5940
5945
5950
5955
5960
5965
5970
5975
5980
5985
5990
5995
6000
6005
6010
6015
6020
6025
6030
6035
6040
6045
6050
6055
6060
6065
6070
6075
6080
6085
6090
6095
6100
6105
6110
6115
6120
6125
6130
6135
6140
6145
6150
6155
6160
6165
6170
6175
6180
6185
6190
6195
6200
6205
6210
6215
6220
6225
6230
6235
6240
6245
6250
6255
6260
6265
6270
6275
6280
6285
6290
6295
6300
6305
6310
6315
6320
6325
6330
6335
6340
6345
6350
6355
6360
6365
6370
6375
6380
6385
6390
6395
6400
6405
6410
6415
6420
6425
6430
6435
6440
6445
6450
6455
6460
6465
6470
6475
6480
6485
6490
6495
6500
6505
6510
6515
6520
6525
6530
6535
6540
6545
6550
6555
6560
6565
6570
6575
6580
6585
6590
6595
6600
6605
6610
6615
6620
6625
6630
6635
6640
6645
6650
6655
6660
6665
6670
6675
6680
6685
6690
6695
6700
6705
6710
6715
6720
6725
6730
6735
6740
6745
6750
6755
6760
6765
6770
6775
6780
6785
6790
6795
6800
6805
6810
6815
6820
6825
6830
6835
6840
6845
6850
6855
6860
6865
6870
6875
6880
6885
6890
6895
6900
6905
6910
6915
6920
6925
6930
6935
6940
6945
6950
6955
6960
6965
6970
6975
6980
6985
6990
6995
7000
7005
7010
7015
7020
7025
7030
7035
7040
7045
7050
7055
7060
7065
7070
7075
7080
7085
7090
7095
7100
7105
7110
7115
7120
7125
7130
7135
7140
7145
7150
7155
7160
7165
7170
7175
7180
7185
7190
7195
7200
7205
7210
7215
7220
7225
7230
7235
7240
7245
7250
7255
7260
7265
7270
7275
7280
7285
7290
7295
7300
7305
7310
7315
7320
7325
7330
7335
7340
7345
7350
7355
7360
7365
7370
7375
7380
7385
7390
7395
7400
7405
7410
7415
7420
7425
7430
7435
7440
7445
7450
7455
7460
7465
7470
7475
7480
7485
7490
7495
7500
7505
7510
7515
7520
7525
7530
7535
7540
7545
7550
7555
7560
7565
7570
7575
7580
7585
7590
7595
7600
7605
7610
7615
7620
7625
7630
7635
7640
7645
7650
7655
7660
7665
7670
7675
7680
7685
7690
7695
7700
7705
7710
7715
7720
7725
7730
7735
7740
7745
7750
7755
7760
7765
7770
7775
7780
7785
7790
7795
7800
7805
7810
7815
7820
7825
7830
7835
7840
7845
7850
7855
7860
7865
7870
7875
7880
7885
7890
7895
7900
7905
7910
7915
7920
7925
7930
7935
7940
7945
7950
7955
7960
7965
7970
7975
7980
7985
7990
7995
8000
8005
8010
8015
8020
8025
8030
8035
8040
8045
8050
8055
8060
8065
8070
8075
8080
8085
8090
8095
8100
8105
8110
8115
8120
8125
8130
8135
8140
8145
8150
8155
8160
8165
8170
8175
8180
8185
8190
8195
8200
8205
8210
8215
8220
8225
8230
8235
8240
8245
8250
8255
8260
8265
8270
8275
8280
8285
8290
8295
8300
8305
8310
8315
8320
8325
8330
8335
8340
8345
8350
8355
8360
8365
8370
8375
8380
8385
8390
8395
8400
8405
8410
8415
8420
8425
8430
8435
8440
8445
8450
8455
8460
8465
8470
8475
8480
8485
8490
8495
8500
8505
8510
8515
8520
8525
8530
8535
8540
8545
8550
8555
8560
8565
8570
8575
8580
8585
8590
8595
8600
8605
8610
8615
8620
8625
8630
8635
8640
8645
8650
8655
8660
8665
8670
8675
8680
8685
8690
8695
8700
8705
8710
8715
8720
8725
8730
8735
8740
8745
8750
8755
8760
8765
8770
8775
8780
8785
8790
8795
8800
8805
8810
8815
8820
8825
8830
8835
8840
8845
8850
8855
8860
8865
8870
8875
8880
8885
8890
8895
8900
8905
8910
8915
8920
8925
8930
8935
8940
8945
8950
8955
8960
8965
8970
8975
8980
8985
8990
8995
9000
9005
9010
9015
9020
9025
9030
9035
9040
9045
9050
9055
9060
9065
9070
9075
9080
9085
9090
9095
9100
9105
9110
9115
9120
9125
9130
9135
9140
9145
9150
9155
9160
9165
9170
9175
9180
9185
9190
9195
9200
9205
9210
9215
9220
9225
9230
9235
9240
9245
9250
9255
9260
9265
9270
9275
9280
9285
9290
9295
9300
9305
9310
9315
9320
9325
9330
9335
9340
9345
9350
9355
9360
9365
9370
9375
9380
9385
9390
9395
9400
9405
9410
9415
9420
9425
9430
9435
9440
9445
9450
9455
9460
9465
9470
9475
9480
9485
9490
9495
9500
9505
9510
9515
9520
9525
9530
9535
9540
9545
9550
9555
9560

At block 850, the positions of the runs are flipped about the vertical axis of the screen, as was discussed with respect to Figures 5A, 5B and 5C. Thus, each run is identified as a string of characters and a location, and then the locations are flipped about the axis, with the orientation flipped as well. Next, at block 860, the runs are then 5 rendered in accordance with their right-to-left or left-to-right characteristics. Thus, the runs with left-to-right characteristics are effectively flipped back to their original orientation for rendering purposes.

At block 870, a determination is made as to whether any more lines of text need to be processed. If more lines remain, the next line is effectively received for 10 processing at block 880, and the process then moves to block 840 for generation of runs within that line. If no more lines remain, the process terminates at block 890.

0 5 10 15

20

Turning to Figure 9, a machine-readable medium embodying a method of supporting bi-directional text is illustrated. Note that the method may be embodied in a medium in the form of instructions that a processor may execute. Execution of the instructions may be expected to cause the processor to perform the method of supporting bi-directional text. The medium may be magnetic media such as tape or disk, optical media, electronic media such as random access or read-only memory (including EPROM and EEPROM), a carrier wave, or any other machine-readable medium. Similarly, the method may be embodied in instructions, the instructions may be downloaded or transmitted from a server to a client, and those instructions may be executed by the processor of the client to cause the processor to perform the method. Such a client may be a remote client coupled to the server through a wireline or wireless link, such as a wireless device for example.

In the embodiment illustrated, medium 900 includes multiple modules. Init 910 is an initialization routine which may prepare a buffer or otherwise prepare a display.

Clear 920 is a routine which may be used to clear the display. Draw 930 is a routine which may be used to actually draw a character on the display. IsLtoR 950 is a routine 5 which indicates whether a character should be displayed in a left-to-right fashion.

Similarly, isRtoL 960 is a routine which indicates whether a character should be displayed in a right-to-left fashion and isEither 970 is a routine which indicates whether a character may be displayed as either left-to-right or right-to-left. Characters which may be displayed in either fashion are typically blank spaces or punctuation, but other characters may be included as appropriate.

InvertCharacters 940 is a routine which inverts all of the characters within a line without respect to whether the characters should be displayed in a right-to-left or left-to-right fashion. FindandInvertLtoR 980 is a routine which finds runs of characters in a line which should be displayed in left-to-right fashion and inverts the characters within the run. Thus, using InvertCharacters 940 in concert with FindandInvertLtoR 980 may result in the transformations previously outlined. Drawtext 990 is a routine which may be used to automate the calls or interfaces to the other routines. Finally, DevlTextDraw 995 is a routine which may have a device independent interface to legacy applications and may in turn call Drawtext 990.

20 Turning to Figure 10, an embodiment of a conventional general purpose computer is illustrated. CPU 1010 is coupled to processor bus 1015, which in turn is coupled to host bridge 1050. Host bridge 1050 is coupled to memory 1030 and to both I/O bridge 1070 and PCI bus 1025. PCI Bus 1025 is coupled to PCI Agents 1020. I/O

bridge 1070 is coupled to keyboard 1081, mouse 1083, modem 1085 and disk drive 1087. The apparatus and function of the embodiment of Figure 10 will be well understood by those skilled in the art.

Turning to Figure 11, an embodiment of a network in which a wireless device 5 may be used is illustrated. Mobile device 1110 may retrieve hypermedia information (such as HTML documents, Compact HTML (cHTML) documents, Extensible Markup Language (XML) documents, HDML documents, or WML documents for example) from one or more network server devices. Network server devices 1150 and 1160 represent the myriad network server devices which may be accessible through either public or private networks, such as the Internet, or a corporate LAN. Network servers 1150 and 1160 may, for example, be general purpose computers or other devices capable of communicating over a network and having accessible information suitable for transmission over a network.

Mobile device 1110 has a display 1115 and a user interface 1117. Additionally, in one embodiment, mobile device 1110 may include a microbrowser, such as the UP.Browser microbrowser offered by Phone.com of Redwood City, California. Such a microbrowser may be stored in a local memory of the mobile device 1110, which enables the mobile device 1110 to access and retrieve hypermedia information from network servers such as network servers 1150 and 1160.

20 The communication path between mobile device 1110 and network servers 1150 and 1160, in the embodiment illustrated, includes airnet 1120, proxy server device 1130, and landnet 1140. It will be appreciated that other communications paths may be utilized. Airnet 1120 is a wireless communications network, such as a cellular digital

packet data network (CDPD), a Global System for Mobile (GSM) network, a Code Division Multiple Access (CDMA) network, or a Time Division Multiple Access (TDMA) network for example. The communications protocols used by airtet 1120 may include, for example, WAP and/or HDTET. Airtet 1120, in one embodiment, may be utilized to

5 transmit and receive voice or other data to and from wireless device 1110, along with hypermedia data.

Proxy server device 1130 may be, for example, a conventional general purpose computer, such as a workstation or PC. Proxy server device 1130 acts as a bridge between airtet 1120 and landnet 1140. It will be appreciated that the same equipment may be suitable for the roles of both the proxy server device 1130 and network servers 1150 and 1160. In one embodiment, proxy server device 1130 transforms data received via landnet 1140 into a form suitable for transmission over airtet 1120, and similarly transforms data received via airtet 1120 into a form suitable for transmission over landnet 1140.

Landnet 1140, in one embodiment, is a primarily land-based network that may include the Internet or World Wide Web. Landnet 1140 may also include an intranet, a local area network, or other suitable collection of connected machines. Communication via landnet 1140 may be expected to utilize a protocol such as Transmission Control Protocol (TCP/IP), HTTP, or Secure HTTP (sHTTP).

20 It will be appreciated that in an alternate embodiment, a browser or other software may be hosted on a machine such as proxy server 1130 and used to control the display 1115 of mobile device 1110. Whether the display 1115 is controlled within the mobile device 1110 or at a remote location, the method and apparatus for

supporting bi-directional text may be used to support display of bi-directional text on the mobile device 1110.

Turning to Figure 12, a block diagram of one embodiment of a mobile device such as mobile device 1110 is illustrated. The mobile device 1110 includes a processor 5 1210 which may be or include any of: a general- or special-purpose programmable microprocessor, a Digital Signal Processor (DSP), an Application Specific Integrated Circuit (ASIC), a Field Programmable Gate Array, a Complex Programmable Logic Device, or any combination of these devices. Mobile device 1110 also includes a wireless control protocol (WCP) interface 1260 which couples to a carrier network via airtet 1120 to receive incoming and send outgoing signals. Device Identifier (ID) 10 storage 1270 stores and supplies to WCP interface 1260 a device ID suitable for use in identifying the mobile device 1110 to outside entities.

Additionally, mobile device 1110 includes memory 1230, which stores data and/or software, keypad interface 1220 which couples the processor 1210 to the user interface 1117, and display 1290 which couples the processor 1210 to the display 1115. Mobile device 1110 may also include encoder/decoder 1240 and voice circuitry 1250 which may be utilized to transmit and receive voice signals to and from the user of the mobile device 1110. These voice signals may be either received from or transmitted to the airtet 1120 as appropriate.

20 It will be appreciated that a microbrowser may be part of the software stored in memory 1230, and that software suitable for implementing the method for supporting bi-directional text may also be stored in memory 1230. Similarly, logic or software (such

as firmware for example) may be incorporated into the display interface 1290 to implement the method for supporting bi-directional text.

In the foregoing detailed description, the method and apparatus of the present invention has been described with reference to specific exemplary embodiments thereof. It will, however, be evident that various modifications and changes may be made thereto without departing from the broader spirit and scope of the present invention. In particular, the separate blocks of the various block diagrams represent functional blocks of methods or apparatuses and are not necessarily indicative of physical or logical separations or of an order of operation inherent in the spirit and scope of the present invention. For example, the various blocks of Figures 6 or 9 may be integrated into components, or may be subdivided into components. Moreover, the blocks of Figure 7 represent portions of a method which, in some embodiments, may be reordered or may be organized in parallel rather than in a linear or step-wise fashion. The present specification and figures are accordingly to be regarded as illustrative rather than restrictive.